

**DRC** DANSK  
FLYGTNINGE  
HJÆLP

Integration



ny

**MIR**



**I DANMARK**

# Ny mor i Danmark

## Mød andre mødre med babyer

- Vil du møde andre mødre som også er på barsel?
- Har du flygtninge, ikke-vestlig, eller østeuropæisk indvandrerbaggrund?
- Vil du vide mere om dine og familiens muligheder efter barslen?

**Så er Ny mor i Danmark det perfekte fællesskab for dig!**

### Hvad laver vi?

Vi hygger med snacks og drikke og leger med vores babyer.

Vi får interessante oplæg og rådgivning om:

- Hvordan man hjælper sit barn med sprog?
- Hvordan man kan støtte sit barns udvikling og skolegang?
- Hvordan man kan nærme sig sine drømme for fremtiden?

Det er et fællesskab for dig, din baby og andre nybagte mødre.

### Hvor?

Det Boligsociale Hus,  
Haurumsvej 31.a,  
8381 Tilst

### Hvornår?

Hver torsdag fra  
10.00-13.00

Illustration af Ditte Sørensen/madstitch.com

### Kontakt

Kirstine Fjordbak-Trier

☎ 40636411

✉ kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo

**DRC** DANSK  
FLYGTNINGE  
HJÆLP

Integration

# New mom in Denmark

## Meet other moms and their babies

- Would you like to meet other moms on maternity leave?
- Do you have a refugee or non-western immigrant background?
- Would you like to know more about your and your family's opportunities after your maternity leave?

Then **New mom in Denmark** is the perfect community for you!

### What we do

We talk, exchange experiences, and play with our babies.  
There will be snacks and drinks.

We have inspiring presentations and receive advice about:

- How to support your child learn languages.
- How to support your child's development and education.
- How to realise your dreams for the future.

It is a community for you, your baby and other new moms!

### Where?

Det Boligsociale Hus,  
Haurumsvej 31.a,  
8381 Tilst

### When?

Every Thursday from  
10.00-13.00

Illustration by Ditte Sørensen/madstitch.com

### Contact

Kirstine Fjordbak-Trier

+45 40636411

kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo

**DRC** DANSK  
FLYGTNINGE  
HJÆLP

Integration

# Hooyo cusub inaad ku noqotid Danmark

## Lakulan hooyooyin kale iyo caruurtood

- Ma doonaysaa inaad la kulantid hooyooyin kale oo kujira xilligii umusha?
- Ma tahay qaxooti ama qof asalkiisu kasoo jeedin wadamada galbeedka?
- Ma doonaysaa inaad ogaatid fursadaha adiga iyo qoyskaagaba u firan kadib xilliga umusha?

**Hadaba "Hooyada cusub ee Danmark" waa meesha kuugu wanaagsan ee wadajir-bulsheed!**

### Maxaan qabanaynaa?

Isagabaashalama madadaalodoolshe, cuntofududiyo cabitaan. Ciyaarsiinta ilmaha.

Waxaad ka helikartaa wax-u-sheegid iyo talo-bixin ku saabsan:

- HSidaad ilmahaaga uga caawin lahayd luqadda ama afka.
- Sidaad ilmahaaga uga caawin lahayd kobociisa iyo bilowgiisa dugsiga.
- Siduu qofku ugu dhawaan lahaa (uga gungadhi lahaa) xaqiijinta riyadiisa.

Wadajir-bulsheed oo adiga, ilmahaaga iyo hooyooyinka kale ee cusub.

### Goobtee?

Waa Det Boligsociale Hus,  
Haurumsvej 31.a,  
8381 Tilst

### Goorma?

Khamiis kasta laga  
bilaabo 10.00-13.00

Illustration by Ditte Sørensen/madstitch.com

### Kala xidhiidh

Kirstine Fjordbak-Trier

+45 40636411

kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo

**DRC** DANSK  
FLYGTNINGE  
HJÆLP

Integration

# أم جديدة في الدانمارك

إلتقي مع أمهات أخريات مع أطفالهم

- هل تريدین اللقاء مع أمهات أخريات، اللواتي هنّ أيضاً في إجازة أمومة؟
- هل لديك لجوء أو مع خلفية مهاجرة غير غربية؟
- هل تريدین معرفة المزيد عن خياراتك أنت وعائلتك بعد إجازة أمومة؟

إذاً "أم جديدة في الدانمارك" هي المجتمع المثالي بالنسبة لك

أين؟

Haurumsvej 31.a,  
8381 Tilst في

متى؟

كل خميس من الساعة  
10.00-13.00

## ماذا نفعّل؟

الإستمتاع بأكل الحلوى والوجبات الخفيفة والمشروبات.  
اللعّب مع الأطفال.

الحصول على عروض مهمة ونصائح حول:

- كيف يستطيع المرء مساعدة الطفل مع اللغة.
- كيف يستطيع المرء دعم نمو طفله وتعليمه المدرسي.
- كيف يستطيع المرء التقرب من أحلامه في المستقبل.
- الحياة المجتمعية لك ولطفلك ولأمهات أخريات حديثات الولادة.

Illustration by Ditte Sørensen/madstitch.com

DANSK  
FLYGTNINGE  
HJÆLP

Integration

الإتصال

Kirstine Fjordbak-Trier

+45 40636411

kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo

# مادر جدید در دنمارک

مادران دیگر را با نوزادان مالقات کنید

- آیا می خواهید با مادران دیگری که آنها نیز در رخصتی زایمان هستند مالقات کنید؟
- آیا سابقه پناهندگی یا مهاجرت از ممالک غیر غربی دارید؟
- آیا می خواهید در مورد امکانات خود و خانواده تان بعد از رخصتی زایمان بیشتر بدانید؟

سپس «مادر جدید در دانمارک» انجمن عالی برای شماست

در کجا؟

Det Boligsociale Hus,  
Haurumsvej 31.a,  
8381 Tilst

چه وقت؟

پنجشنبه از ساعت 10:00 صبح تا  
1:00 بعد از ظهر

ما چی میکنیم؟

- با کیک، شربتی باب و نوشیدنی ها لذت ببرید.
- بازی با بچه ها.
- ارائه ها و توصیه های جالب در مورد:
- چگونه به کودک خود در زمینه زبان کمک کنیم.
- چگونه از رشد و تحصیل فرزند خود حمایت کنیم.
- چگونه به رویاهای خود برای آینده نزدیک شویم.
- اجتماع برای شما، نوزادتان و دیگر مادران جدید.

Illustration by Ditte Sørensen/madstitch.com

DANSK  
FLYGTNINGE  
HJÆLP

Integration

رابطه

Kirstine Fjordbak-Trier

+45 40636411

kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo

# ሓደሽቲ ኣዴታት ኣብ ዴንማርክ

## ምስካልኦት ኣዴታት ቆልዑ ዝውለዉን ምርካብ

- ምስ ካልኦት ኣዴታት ኣብ ናይ ሕርሲ ዕረፍቲ ዘለዎ ኽትራኽባ ትደልዮ?ዶ?
- ካብ ናይ ስደተኛን ዘይምዕራባዊን ድሕረ ባይታ ኣለኪ ዲዩ?
- ክትፈልጢ ትደሊ'ዶ ብዛዕባኺን ብዛዕባ ናይ ስድራቤትክን ተኽኣሎን ኣብ ድሕረ ሕርሲ ዘሎ ዕረፍቲ?

**ስለዚ ከም ሓዳሽ ኣዴ ኣብ ዴንማርክ ምስካልኦ ምሕባር ጽቡቕ ኣዩ ንዓኺ**

### እንታይ ኢና ንሰርሕ?

ብሓንሳእ ኮይንና ዝስተን ዝብላዕን ኣዳሊና.

ብሓንሳብ ግዜ ንሕልፍ.

ምስ ቆልዑ ንጻወት.

ብዙሕ ሓበሬታታት ምኽርታትን ትረክብ:

- ብኸመይ ንደቕኽን ኣብ ቓንቓ ትሕግዛ.
- ብኸመይ ንደቕኽን ኣብ ዕቤትን ትምህርትን ኽትሕግዘኡም ትክእሊ.
- ብኸመይ መንገዲ ነቲ ናይ መጻኢ ሕልምታትካ ትበጽሖ.
- ንዓክን ደቕኽን ምስ ሓደሽቲ ዝሓረሰ ኣዴታት ሕብረት ምግባር.

**ቦታ**  
 Det Boligsociale Hus  
 Haurumsvej 31.a,  
 8381 Tilst

**ግዜ ዝጅመረሉ**  
 ኹሉ ግዜ ሰኒ ካብ ሰዓት  
 10.00 – 13.00

Illustration by Ditte Sørensen/madstitch.com



**ኣድራሻና**  
Kirstine Fjordbak-Trier

+45 40636411

kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo

**DRC** DANSK  
FLYGTNINGE  
HJÆLP

Integration

# डेनमार्कमा नयाँ आमा

बच्चा संग रहेको अन्य आमाहरुसँग भेटघाट गर्नुहोस् ।

- के तपाईं अन्य प्रसूत बिदिमा रहनुभएका महिलाहरुसँग भेट्न चाहनुहुन्छ?
- के तपाईं शरणार्थी वा गैर पश्चिमी अप्रवासी पृष्ठभुमीको हुनुहुन्छ?
- के तपाईं प्रसूत बिदिमा रहेको बेला तपाईं वा तपाईंको परिवारले प्राप्त गर्ने अवसरहरुको बारेमा बुझ्न चाहनुहुन्छ ?

त्यसो भए, **डेनमार्कमा नयाँ आमा** तपाईंको लागि उत्तम समुह हो त्यसो भए

## हामी के गर्छौ ?

केक, नास्ता र पीयपदार्थ सँगै रमाउँछौं ।

बच्चाहरुसंग खेल्छौं ।

मन बुँदाहरुमा सुझाव प्राप्त गर्नुहोस्:

- बच्चालाई भाषा सकिन कसरी मद्दत गर्ने
- आफ्नो बच्चाको बकिस र प्राथमिक विद्यालय शिक्षा लाई कसरी सहयोग गर्ने
- आफ्नो भवषियको सपनालाई कसरी नजिक ल्याउने
- आफ्नो र आफ्ना बच्चा र अन्य नयाँ आमाहरुको लागि समुहबाट कसरी सल्लाह प्राप्त गर्ने

Illustration by Ditte Sorensen/madstitch.com

कहाँ ?  
Det Boligsociale Hus  
Haurumsvej 31.a,  
8381 Tilst

कहिले ?  
प्रत्येक सोमबार बिहान  
१००० देखि १३०० सम्म

## संपर्क ?

Kirstine Fjordbak-Trier

☎ फोन: +45 40636411

✉ ईमेल: kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo

**DRC** DANSK  
FLYGTNINGE  
HJÆLP

Integration

# Danimarka'da yeni

## Diğer annelerle tanışın

- Doğum izninde olan başka anneler ( ve bebekler) ile tanışmak ister misiniz?
- Küçük çocukların gelişimi, refahı ve dili hakkında daha fazla bilgi edinmek ister misiniz?
- Sizin ve ailenizin doğum izninden sonraki olanaklarınız hakkında daha fazla bilgi edinmek ister misiniz?

**O halde Danimarka'da yeni anne - Ny mor i DK, sizin için en ideal!**

### **Biz ne yapıyoruz?**

Hakkında konuşuyoruz:

- Çocuklarımıza dilleri konusunda nasıl yardımcı olabiliriz.
- Çocukların gelişimini ve okullarını nasıl destekleyebiliriz.
- Burada tecrübeli uzmanlardan çocuklar ve gelişimleri üzerine esin kaynağı olabilecek sunumlar ve besinler, bedenimiz ve spor hakkında daha fazla bilgi edinme olanağı bulunacak.

Ve her şeyden önce! Siz, bebeğiniz ve yeni anne olan diğer bayanlarla birliktelik olacak.

### **Nerede?**

Det Boligsociale Hus  
Haurumsvej 31.a,  
8381 Tilst

### **Ne zaman?**

Her Perşembe  
10:00-13:00 arası

Illustration by Ditte Sørensen/madstitch.com

### **Temas etmek**

Kirstine Fjordbak-Trier

+45 40636411

kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo

**DRC** DANSK  
FLYGTNINGE  
HJÆLP

Integration

# Người mẹ mới ở đan mạch

## Gặp gỡ các bà mẹ khác - và trẻ sơ sinh

- Bạn có muốn gặp gỡ những người mẹ khác đang trong kỳ nghỉ thai sản và học hỏi thêm về trẻ sơ sinh nói riêng và trẻ nhỏ nói chung?
- Bạn có muốn biết thêm về sự phát triển, tâm lý và ngôn ngữ của trẻ nhỏ?
- Sizin ve ailenizin doğum izninden sonraki olanaklarınız hakkında daha fazla bilgi edinmek ister misiniz?

**Nếu câu trả lời của bạn là có thì ‘Ny mor i DK’  
là nơi hoàn hảo dành cho bạn.**

Đây sẽ là nơi mà những chuyên gia chia sẻ cho bạn về trẻ nhỏ, về tâm lý, và cơ hội để bạn biết thêm về thực phẩm, cơ thể và sự vận động.

Và tất cả sẽ diễn ra tại nơi bạn sống.

### Ở đâu?

Det Boligsociale Hus  
Haurumsvej 31.a,  
8381 Tilst

### Khi?

Thứ Năm hàng tuần từ  
10:00-13:00

Illustration by Ditte Sørensen/madstitch.com

### Liên hệ

Kirstine Fjordbak-Trier

+45 40636411

kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo

**DRC** DANSK  
FLYGTNINGE  
HJÆLP

Integration

# Нова мама в Данії

Познайомтеся з іншими мамами з немовлятами

- Бажаєте познайомитися з іншими мамами, які також перебувають у декретній відпустці?
- У вас статус біженця чи іммігранта не із західної країни?
- Бажаєте дізнатися більше про можливості для себе та своєї сім'ї після декретної відпустки?

**У цьому випадку група "Nu mor (Нова мама) в Данії" - ідеальне місце для вас.**

## Що ми робимо?

Насолоджуємося закусками та напоями.

Граємо з немовлятами.

Слухаємо цікаві доповіді та поради про те:

- Як допомогти своїй дитині з розвитком мови.
- Як допомогти своїй дитині у розвитку та в школі.
- Як здійснити свої мрії про майбутнє.

Що може означати зустрічі в групах для вас, вашої дитини та інших молодих мам.

## Де?

Det Boligsociale Hus  
Haurumsvej 31.a,  
8381 Tilst

## Коли?

Щочетверга  
10:00-13:00

Illustration by Ditte Sørensen/madstitch.com

## Контакт

Kirstine Fjordbak-Trier

+45 40636411

kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo

**DRC** DANSK  
FLYGTNINGE  
HJÆLP

Integration